



**DOLPHIN WATCH**

*Alliance*

[www.dolphinwatchalliance.org](http://www.dolphinwatchalliance.org)



Dolphin Watch Alliance is a non-profit organisation that aims to bring ethical and financial support for projects serving the worldwide research and protection of wild dolphins.

Dolphin Watch Alliance supports and endorses only those projects and their employees who are personally known to us. This way we can gain valuable background information and we can ensure the veracity of funds.

Dolphin Watch Alliance is a non-profit organisation registered in the canton St. Gallen, Switzerland.

We currently supports two projects in Hurghada, Egypt: "Dolphin Watch Natural Underwater Science" and "Care for Dolphins".



Dolphin Watch Alliance ist eine Non-Profit-Organisation zur ethischen und finanziellen Unterstützung weltweiter Projekte zur Erforschung und zum Schutz wilder Delfine.

Die Dolphin Watch Alliance unterstützt nur Projekte, deren Mitarbeitende uns persönlich bekannt sind. So erhalten wir wertvolle Hintergrundinformationen und können den richtigen Einsatz der Mittel sicherstellen.

Der Verein Dolphin Watch Alliance ist in der Schweiz, Kanton St. Gallen, als gemeinnützige Institution registriert.

Wir unterstützen derzeit zwei Projekte in Hurghada, Ägypten: "Dolphin Watch Natural Underwater Science" und "Care for Dolphins".

### Conservation

Mitigation measures for the protection of dolphins and their marine environment

### Education

Presentation and dissemination of scientific findings to the public

### Research

Development of scientific knowledge in order to implement effective protection

## Conservation

### Schutz

Massnahmen zum Schutz der Delfine und ihres marinen Lebensraumes

### Aufklärung

Präsentation und Verbreitung wissenschaftlicher Erkenntnisse an die Öffentlichkeit

### Forschung

Erarbeitung von biologischem Wissen, um effektive Schutzmassnahmen zu erstellen

## Research



## Education

In the recent years, swimming with wild dolphins has become a popular tourist attraction in the Northern Red Sea around Hurghada, Egypt.

Although regulations have recently been implemented on how to interact with dolphins in a responsible way, these are unfortunately not enforced. Multiple tourist boats follow the dolphins for several hours without maintaining any safety distance and large numbers of snorkelers often jump directly into the dolphin groups.

Unregulated dolphin interactions are a source of severe stress for wild populations. Dolphins change their behaviour, communication and group structure under such circumstances. Repeated disturbances while resting leads to sleep deprivation and the underfeeding of calves. Additionally, there is a high risk of injuries from boat propellers.

To minimise potential negative long-term effects on Hurghada's dolphin population, regulation of dolphin tourism activities is absolutely necessary. It is imperative that appropriate policies are created and enforced.

Successful conservation depends on research and education.

Während der letzten Jahre entwickelte sich das Schwimmen mit wilden Delfinen im nördlichen Roten Meer vor Hurghada, Ägypten, zu einer beliebten Attraktion.

Obwohl kürzlich Verhaltensrichtlinien für einen schonenden und nachhaltigen Umgang mit wilden Delfinen erstellt wurden, werden diese leider nicht kontrolliert. Unzählige Boote folgen den Delfinen täglich über Stunden ohne den nötigen Sicherheitsabstand einzuhalten. Zahlreiche Schnorchler springen oft direkt in die Delfingruppen.

Unkontrollierter Delfintourismus stellt ein hohes Mass an Stress für wilde Populationen dar. Unter solchen Umständen verändern Delfine ihr Verhalten, ihre Kommunikation und ihre Gruppenstrukturen. Wiederholte Belästigungen während der Ruhephasen können zu Schlafentzug und Unterversorgung der Kälber führen. Ausserdem besteht ein hohes Risiko an Verletzungen durch Bootspropeller.

Um negative Langzeitauswirkungen für die Delfine von Hurghada zu minimieren, ist eine Reglementierung des Delfintourismus unerlässlich. Geeignete Schutzmassnahmen müssen erstellt und durchgesetzt werden.

Ein erfolgreicher Schutz basiert auf Forschung und Aufklärung.



Tourist boats follow the dolphins in their sleeping areas for several hours without maintaining the necessary safety distance (here "Fanoos" Reef, Hurghada).



Boote folgen den Delfinen an ihren Schlafplätzen für mehrere Stunden ohne den nötigen Sicherheitsabstand einzuhalten (hier „Fanoos“ Riff, Hurghada).

Dolphin Watch Natural Underwater Science gains scientific knowledge on Indo-Pacific bottlenose dolphins (*Tursiops aduncus*) inhabiting the coastal waters around Hurghada, Red Sea, Egypt. These findings are used to develop appropriate conservation strategies.

Our research method is unparalleled worldwide. Both boat and underwater-based research allow observations that would be impossible to be made otherwise.

To date we have identified over 180 dolphins using photo-identification techniques. Our findings show that the reefs „Fanous“, „Shaab el Erg“ and „Abu Nugar“, mainly visited by dolphin tourism operators, are important resting areas for dolphins in the morning and early afternoon hours.

Research goals:

- Locate critical habitats for particular behavioural activities such as resting, foraging and calving
- Assess abundance, distribution and social structure
- Identify behavioural specialisations unique to Hurghada's dolphin population
- Examine the impact of tourist activity on the dolphins
- Develop appropriate conservation management plans for the protection of dolphins



Research dives facilitate the gathering of significant data about the dolphins (e.g. health status, age, gender, and specific behaviours).



Dolphin Watch Natural Underwater Science erforscht die Lebensweise der Indopazifischen Grossen Tümmler (*Tursiops aduncus*) in den Küstengewässer des Roten Meeres in der Region um Hurghada. Aufgrund dieser Erkenntnisse können angemessene Schutzstrategien entwickelt werden.

Unsere Forschungsmethode ist weltweit einzigartig. Gleichzeitige Über- und unterwasserbasierte Forschung ermöglicht Beobachtungen, die anders nicht zu erreichen sind.

Bisher wurden durch Fotoidentifikation über 180 Delfine erfasst. Die Daten zeigen, dass die Riffe „Fanous“, „Shaab el Erg“ und „Abu Nugar“, die vorwiegend von Delfintourismusbetreibern besucht werden, in den Morgen- und frühen Nachmittagsstunden wichtige Ruheplätze sind.

Forschungsziele:

- Lokalisierung wichtiger Lebensräume für spezifisches Verhalten wie Ruhen, Nahrungssuche und Kalben
- Beschreibung der Population, Verteilung und Sozialstruktur
- Identifizierung von Verhaltensweisen, die einzigartig für Hurghadas Delfinpopulation sind
- Untersuchung der Auswirkungen des Tourismus auf die Delfine
- Erarbeitung geeigneter Massnahmen hinsichtlich des Schutzes der Delfine



Forschungstauchgänge ermöglichen die Erhebung bedeutsamer Daten über die Delfine (z.B. Gesundheitszustand, Alter, Geschlecht und spezielle Verhaltensweisen).

Care for Dolphins is a conservation awareness and environmental education programme that informs locals, residents and tourists about the needs of dolphins in the Hurghada region.

Only those who know and understand nature are willing to take care of it!



Project goals:

- Seminars for tour guides and boat captains explaining how to interact with dolphins in a sustainable way
- Information brochures about what dolphins like and dislike to raise awareness amongst locals and tourists
- Lessons for kids in schools and on excursions about the threats for dolphins and their environment



Seminars and awareness excursions inform about the needs of dolphins and how to interact with them in a sustainable way.

Care for Dolphins ist ein Aufklärungsprogramm zur Sensibilisierung Einheimischer und Touristen für die Bedürfnisse der Delfine in der Region Hurghada.

Nur wer die Natur versteht und schätzt, ist bereit diese auch zu schützen!



Projektziele:

- Aufklärungsseminare für Reiseleiter und Kapitäne wie man mit Delfinen in einer nachhaltigen Weise umgehen soll
- Broschüren um das Bewusstsein Einheimischer und Touristen zu sensibilisieren, was Delfine mögen und was sie stört
- Unterricht mit Kindern in Schulen und auf Exkursionen über die Gefahren für Delfine und deren Lebensraum



An Seminaren und Aufklärungsexkursionen wird über die Bedürfnisse der Delfine und einem nachhaltigen Umgang mit ihnen informiert.

**Choose a responsible tour operator!**

Compare operators by reading their websites, visiting them personally in their office, an email request or via telephone. Let them describe the tour to you and consider the following indications:

**A responsible tour operator**

- **ensures least possible impact on dolphins and environment**

An operator's top priority is the welfare of the animals. It highlights its compliance to guidelines on how to interact in a responsible way. Is a sighting guarantee advertised? This is a flaw - you can never guarantee a sighting of a wild animal. It also puts too much pressure on the crew on board.

- **provides education to customers**

Realistic expectations of encounters and dolphin behaviors are communicated. A guide on board gives a briefing about guidelines and provides information about the biology of the animals, their environment and threats.

- **promotes conservation**

The operator supports research and/or environmental organisations. It tries to reduce its environmental impact (e.g. reducing plastic waste, recycling, efficient boat engines).

Although guidelines do exist in many countries, they are often not controlled by authorities. Please inform yourself about the guidelines of the country where you would like to watch the animals. If none exist, consider our recommendations. If you realise that the operator doesn't apply the guidelines - say something! Report good or bad practice on various online platforms and inform local environmental and touristic authorities.



*You are the customer, you can make a difference to the welfare of the dolphins!*

**Wählen Sie einen verantwortungsvollen Tourveranstalter!**

Vergleichen Sie Veranstalter durch das Lesen der Webseite, eines persönlichen Besuches im Büro, einer Email-Anfrage oder per Telefon. Lassen Sie sich die Tour beschreiben und beachten Sie die folgenden Hinweise:

**Ein verantwortungsvoller Tourveranstalter**

- **sorgt für geringst mögliche Auswirkung für Delfine und Umwelt**

Für den Veranstalter hat das Wohl der Tiere oberste Priorität. Er hält die Richtlinien im verantwortungsvollen Umgang ein. Wirbt er mit einer Sichtungsgarantie? Das ist unseriös: Eine Garantie bei wilden Tieren kann niemals gegeben werden. Zudem lastet so ein grosser Druck auf der Crew.

- **bietet seinen Kunden Informationen über Tiere und Umwelt**

Der Veranstalter kommuniziert realistische Erwartungen über Sichtungen und Verhalten der Tiere. An Bord gibt ein Experte Informationen über Verhaltensrichtlinien und über die Biologie der Tiere, ihre Umwelt und Bedrohungen.

- **fördert den Naturschutz**

Der Veranstalter unterstützt Forschung und/oder Umweltschutz. Er reduziert seine Umwelteinflüsse (z.B. durch Reduzierung von Plastikmüll, Recycling, effiziente Bootsmotoren).

Obwohl in vielen Ländern Richtlinien existieren, werden sie oft nicht kontrolliert. Bitte informieren Sie sich über Richtlinien des Landes in dem Sie Delfine beobachten wollen. Gibt es keine, beachten Sie unsere Empfehlungen. Hält sich der Veranstalter nicht daran, sprechen Sie ihn an! Berichten Sie auf Online-Plattformen über gute oder schlechte Praktiken und informieren Sie lokale Umwelt- und Tourismusbehörden.



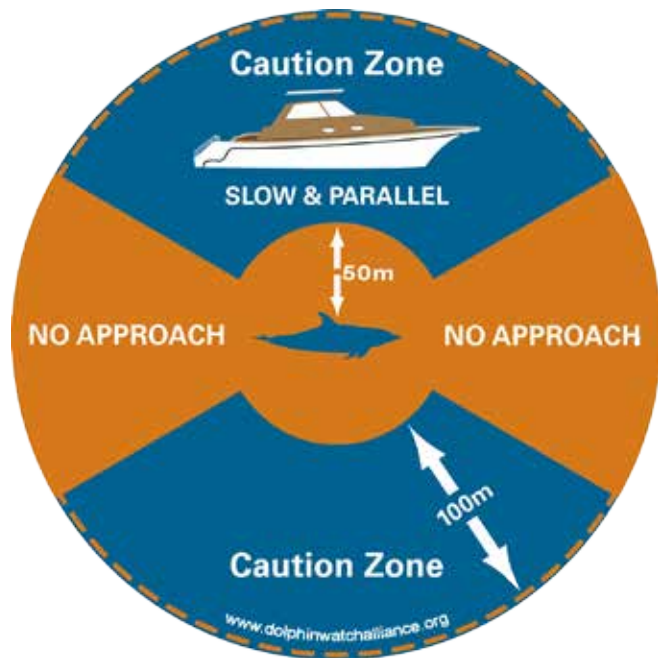
*Sie als Kunde können das Verhalten des Veranstalters zum Wohle der Delfine beeinflussen!*

**Recommendations for responsible dolphin watching**

Passive interaction - keep a respectful distance and let the animals decide!

**Code of conduct for boats**

- The boat slowly approaches parallel/sideways, never from front or rear
- Driving speed is adjusted to the slowest animal and never exceeds 7km/h or 4 knots. Never reverse, accelerate or change direction suddenly
- A respectful minimum distance of 50m parallel to the animals' swimming direction is always maintained
- Never more than 3 boats at the same time. All boats have to be positioned on the same side behind another. Always allow an escape route
- Observation time limited to 20 minutes, as other boats might want to approach the animals that day
- Dolphins are very sensitive to sound. Any noises (shouts, horns, whistles, claps) must be avoided and the engine is turned off when possible
- As soon as a sign of distress (e.g. fluke slap, direction change) is noticed, the animals must be carefully left
- Nothing is ever thrown overboard into the sea and animals are never fed

**Empfehlungen für verantwortungsvolle Delfinbeobachtungen**

Passive Interaktion - halte eine respektvolle Distanz und lasse die Tiere entscheiden!

**Verhaltenskodex für Boote**

- Das Boot nähert sich langsam parallel/seitlich, nie von vorne oder hinten
- Das Tempo wird dem langsamsten Tier angepasst und überschreitet nie 7 km/h oder 4 kn. Nie rückwärts fahren, beschleunigen oder abrupt die Richtung ändern
- Es wird immer eine respektvolle Distanz von mindestens 50m parallel zur Schwimmrichtung der Tiere gehalten
- Nie mehr als 3 Boote gleichzeitig. Alle Boote positionieren sich auf der gleichen Seite hintereinander. Es muss immer ein Fluchtweg offen bleiben
- Die Beobachtungsdauer beträgt 20 Minuten, da sich möglicherweise weitere Boote den Tieren nähern möchten
- Delfine sind sehr geräuschempfindlich. Daher werden Geräusche (Rufe, Hupen, Pfeifen, Klatschen) vermieden und der Motor wenn möglich ausgeschaltet
- Bei Anzeichen von Bedrängnis (z.B. Schlagen der Schwanzflosse, Richtungswechsel) Tiere vorsichtig verlassen
- Aus dem Boot wird niemals etwas ins Meer geworfen und es werden keine Tiere gefüttert



**Responsible dolphin swimming**

Passive interaction - keep a respectful distance and let the animals decide!

**Code of conduct for swimmers**

- Glide very gently and quietly from a sitting position into the water
- Keep your arms close to your body, move only your fins without excessive splashes
- Don't approach the animal directly. Swim parallel and never dive down directly from above
- Never dive down when the animal is resting
- Never touch the animal because diseases can be mutually transmitted
- Don't make any unnecessary noises

*Avoid causing dolphins unnecessary stress*



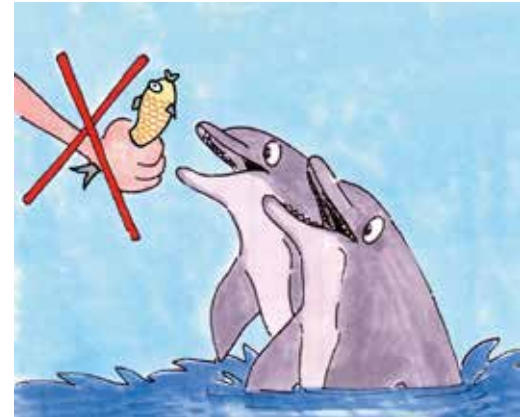
**Verantwortungsvolles Delfinschwimmen**

Passive Interaktion - halte eine respektvolle Distanz und lasse die Tiere entscheiden!

**Verhaltenskodex für Schwimmer**

- Gleite ruhig und vorsichtig aus einer sitzenden Position ins Wasser
- Halte die Arme dicht am Körper, bewege nur die Flossen ohne übermässiges Spritzen
- Nähere Dich nie einem Tier direkt. Schwimme parallel zu ihm und tauche niemals über dem Tier ab
- Niemals abtauchen, wenn das Tier am Ruhen ist
- Berühre niemals ein Tier, denn dadurch können gegenseitig Krankheiten übertragen werden
- Vermeide unnötigen Lärm

*Vermeide unnötigen Stress für die Delfine*





## We need your support!

Not all of us can take an active part in the protection of dolphins but you can support those who do. Help to protect Hurghada's dolphins!

## Wir benötigen Ihre Hilfe!

Nicht jeder kann sich aktiv vor Ort für den Schutz der Delfine einsetzen. Aber sie können diejenigen unterstützen, die dies tun. Helfen Sie Hurghadas Delfine zu schützen!



## Thank you!

Donation/Spendenkonto:

Raiffeisenbank Gossau-Niederwil  
CH-9201 Gossau SG  
IBAN CH05 8127 1000 0550 2106 6  
SWIFT RAIFCH22C71



Supporters of Dolphin Watch Alliance: AQUA LUNG



ocean care

  
**DOLPHIN WATCH**  
Alliance  
[www.dolphinwatchalliance.org](http://www.dolphinwatchalliance.org)

